1 Coördinatie-bureau

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6e Augustus 1955 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende opdracht, aan de Minister van Landbouw, van de bevoegdheid om het bedrag en de voorwaarden van de bijdragen van het landbouwfonds te bepalen", heeft de 11e Augustus 1955 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Agriculture le 6 août 1955 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déléguant au Ministre de l'Agriculture le pouvoir de fixer le montant et les conditions des interventions du fonds agricole", a donné le 11 août 1955 l'avis suivant :

...

Bij het ontwerp is slechts een opmerking betreffende de vorm te maken.

In de aanhef wordt het eerste lid beter gelezen als volgt :

"Gelet op de wet van 29 Juli 1955 tot oprichting van een Landbouwfonds, inzonderheid op artikel 5, eerste lid".

Le projet ne requiert qu'une observation de pure forme.

Il y a lieu de rédiger comme suit l'alinéa 1er du préambule :

"Vu la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole, spécialement l'article 5, alinéa 1".

...

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président,
	J. COYETTE, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F. VAN GOETHEM, J. LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. SAROT,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER
(get.) J. SAROT.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,
(get.) F. LEPAGE.